

Garabonciás

Illusztrált élelap

Menekülés 1929-ből



Szilveszter apó: Vezér, a csüggedők még biznak benned!

Jubilálunk

Nehéz esztendő ingoványán gázolt át a Garabonciás. Egy évvel ezelőtt ködös, zimankós napon indultunk utnak, csak a hitünk melegített, a jószándékunk világított. Találkoztunk szkeptikusokkal, akik megmosolyogtak, pesszimiztákkal, akik semmi jót sem csillogtattak felénk.

Es mi mégis megindultunk. Törni az ugart szegényes ekénkkel, a tulajdon fiz körmünkkel.

Lekopoghatjuk, jó verekedőknek bizonyultunk! Jót akartunk és ezt el tudtuk hitetni a hitetlenekkel.

Ezt a jóakaratomkat visszük tovább s a humor, a szellem derűjét lassan be fogjuk vetíteni minden ablakszemen.

A 8 oldalról 12 oldalra kibővített Garabonciás előfizetése egy évre 200, fél-évre 100 lej. A legszerényebb előfizetés ez ma az egész országban.

ATTÓL FÜGG

- Te Peták, hány szardiniát tudsz megenni egyszerre?
- Az attól függ, ki fizeti...

A VÁDLOTT

- Volt már büntetve?
- Igen, három év előtt elvittem egy kabátot a fürdőből...
- Na és azóta?
- Azóta nem fürödtem, bíró úr.

Dandy Bandi ujévi gondolatai



— A karácsony egyszer körülsáros volt... Hátha az újév szebb lesz... Csupán a pénzforrások fagytak be... Ezzel szemben nem igen engedett fel a gyűlölködés...

— Az öreg Szilveszter állítólag audiencián volt Maniunál... Az új esztendő megparálásáról volt szó... Az öreg vállalkozott rá, de csak Maniuvál... A munkatársakra nincs szüksége...

— Az újévi malac farka kissé le volt konyulva... Tulsokan kapaszkodtak bele jobb szerencse reményében... Szegény malac... Ő reparálja ki, amit elrontottak a disznók?...

Rádió: Ingelen (4 lámpás)
Telefunken (40 W.) Philips
Neutrwox és alkatrészek
Gramophon:
Hys-Master Columbia,
Dulcanto, Nirona Trumpeltor. **Sláger-
lemezek**
nagy választékban.
**Villany-
fűző edé-
nyek!!!**

Legelőbb Karácsonyi ajándék!
TECHNIKÁVAL, C. Regele Ferdinand 33
Ferenc József-ut 33
Telefon: 2-18

Leányom született

És az egész rokonság összecsendült az örvendetes esemény megünnepléséhez. Ekkor értettem meg, miért marad gyermektelen oly sok házasság...

— Szakasztott apja, — harsogta öblös hangján a Lajos bácsi.

— Kimondott szépség, — jelentette ki Dincsi néni. Tisztára az én gyerekkori arcom...

A feleségem riadtan meredt Dincsi néniire, majd a csecsemőre.

— Dincsi néninek igaza van, — mondta cinikusan az öcsém. Minden gyerek ebben a korban békaporontyhoz hasonlít...

Nagy botránkozás az asszonyok között. A feleségem kinosan feljajdult. A büfféből most felhangzott Pál sógorom hangja:

— Későn vettétek ki. Öt perccel előbb nem repedt volna meg, lefogadom...

A hügom elájult. A feleségem kinosan megvonaglott az ágyban. A nagy riadalomra sógorom így exkuzálta magát:

— Nem értem a nőket! Én a tormás virsliről beszéltem... Soká hagyták a forró vízben...

Most anyósom vette át a szót.

— Miért nem sir ez a gyerek? Ez aggasztó...

A feleségem rémülten megrázta a babát.

— Az istenért, hamar egy orvost a babának!...

A baba ekkor velőtrázóan elsírta magát. Nekem kő esett le a szívről. Feleségem könnyebbülten felsóhajtott.

— Mi baja lehet, hogy sir? — rémüldözött Dincsi néni.

— Szomjas, — szólt anyósom.

— A foga fáj, — mondta naivan a hügom. Jó lenne beadni neki egy aszpirint...

— Egyáltalában rosszul néz ki ez a gyerek, — szólt át sógorom a büfféből. Adjatok neki egy jó borlevest...

A dajka hahotázva elcacagta magát.

— Na még ilyen!... Borlevest a csecsszopónak!... Hát van eszük az uraknak?... Ezt, ni! Ez kell a kisasszonynak...

Erre egy fogással szétgombolkóztott s máris áradt kebléből az életbőséges forrása a gyerekszájba.

A sógorom hangja ismét megszólalt a büfféből:

— Nahát, ugyanilyen esetem volt a lövészárokban...

Mire a hügom kíváncsian:

— Mit? Pólyásgyerek és dajka a lövészárokban?...

— Dehogy!... Ki beszél dajkáról, meg pólyásról?... Azt akartam mondani, hogy ott is ilyen gyenge szendvicseket szerviroztak...

A baba ekkor megint keservesen elsírta magát. Az asszónynép ahány, annyiféle módon igyekezett elhallgattatni a sivalkodót. Anyósom ecetes szájmosást proponált. A dajka mélyebben fekvő okok után szaglászott. Hügom a gyerek fületövét csiklandozta. Apósom pedig veszett dobolásba kezdett az ablakon. A feleségem keservesen felsóhajtott. Én csendes megadással szóltam:

— Nincs a gyereknek semmi baja. Bizonyára sokan vagyunk neki a szobában... Van olyan ember, aki egyszerre csak egy emberrel szeret tárgyalni...

— kai.

A vérszegény völegény

Jó szénát Fássynál,
Jó fát Szénásinál
Vesz manapság az ember,
Ha jó a zord december.

Öröm áll a házhoz,
Ha apuci fát hoz,
Szénásitól ha hozza,
Örömmel fokozza.

Meleg a lakásunk,
Szénási a fásunk,
Szénásitól öt mázsa,
Annak van jó parázsa.

Bertától a völegény
Jó legény, csak vérszegény,
De a finom parázstól
Tüzes lesz a varázstól...

Szénási és Társa

tüzifa és építkezési anyag
raktár Cluj, Mănăstur 8.

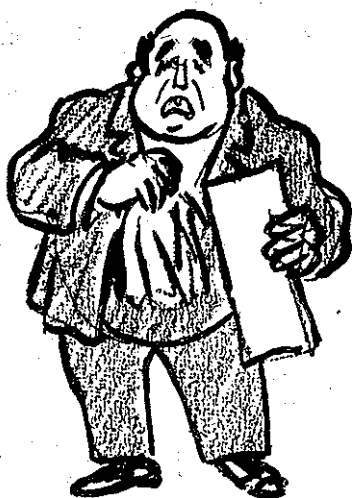
Telefon: 3-48

BUTORÁRUHÁZ
Mestitz Mihály és Fiai

A L A P I T V A 1 8 6 9

Cluj, Strada Regina Maria (volt
Deák F.-u.) 30. Telefon: 10-59

A siró ember



— Valami rémes... Most kossaraztam ki a könyvelőmet, erre jön az új adótörvény, hogy a könyvelő fogja ellenőrizni a vállalat adóelvitkölésait...

FEJLETT REPÜLŐTECHNIKA

— Nem kísérne el egy repülőturára, gróf ur?
— Nem művésznő, nagyon kockázatos...
— Csak nem fél a lezuhanástól?
— Azt nem, hanem az öcsém is repülőturán jegyezte el magát...

KERESKEDŐK

— Te Linkblatt, melyik forgalmi eszköz a legpontosabb?
— Az autó vagy a repülőgép.
— Egy fenét. A lejárt váltó...

DIAGNOZIS

— Magának, barátom, akut torokgyulladás van. Gargalizált már sósvízzel?
— Egyelőre csak savanyu borral, doktor ur...

Garabonciás konieránsza

A mi kívánságunk

Boldog új évet! Örök kívánság a világok kezdete óta. Kívánjuk boldog-boldogtalannak megszokásból évszázadok óta. Csodálatos, még ma is csak kívánság a földi emberek között és teljesezésében komolyan tán nem is hiszünk.

Elenyésző kevesen vannak igazi boldogujévesek, akik joggal és elnézéssel megmosolyoghatják a kívánságot: „ne fáradj, jóember, mi ugyanis boldogok vagyunk...”

Hát ezek közé szeretném sorolni az egyéves fennállását megért Garabonciás minden jóbarátját és — minden ellenségét.

Az ellenségét is, hiszen az ellenségeskedés, a gyűlölet is a boldogtalanságból fakad és nagyon jól tennék prédikátoraink, ha nem a gyűlöletet, hanem inkább a boldogtalanságot igyekeznék megszüntetni. Hogy hogyan, — kérem szeretettel? Hát kérem, szeretettel. Odaadós, önfeláldozó, aktív szeretettel.

Mert hát nagyon sokféleképpen szeret az ember. Csak áldozatosan, tettelesen szeretnek kevesen. Általában a szeretet egyéni szimpátiák szerint igazodik. A rutarcu mostohább gyermek a selymesbő-

rűnél. Szenvedéstől eltorzult arcra nem tudunk csókot lehelni. A zsidó egy-két fokkal lejjebb szorul a szívünkben...

En azokhoz szólok, akik szeretnének áldozatosan is szeretni. Akikben itt-ott felriad ennek szükségszerűsége, vágya. Akik már hónapra alá tudtak nyulni és rongyos vannak a meredély szélén. Akik nem név, rang, faj- és valláskülönbség szerint szeretnek...

Ezek ragadják magukhoz az embert megváltó szeretet pedagógiáját. Mindenki a maga módja, képessége szerint, de őszinte szívvel...

Mert a Bajazzo is nagy jótévője lehet a szenvedőnek. Ő mosolyba fullasztja a könnyeket és tréfája verőfényében talán felenged a megdermedt szív. A humorista mindig másnak önti ki túlaradó szívét. A melegéből mindig kijut a didergőnek. A lüktetésétől talán dobogásba jön a fájdalomtól elelhalkuló...

Nos hát boldog új évet... Az ellenségeinknek is... A megszületett, meg nem halt, csak szunnyadozó krisztusi szeretet nevében!...

— kai.

CSALÁDI BÉKE

— Tessék, most lekéstük a vonatot! Ha gyorsabban öltözzél, Ella, most biztosan elértük volna...
— Te vagy az oka, apus. Ha nem siettettél volna, kényelmesen elértük volna a következőt...

A TITKARNŐ

— Kisasszony, maga azt mondta, hogy anyanyelvén kívül még két nyelvet beszél...
— Igen, főnök ur, a virágnyelvet és a szembeszédet...

U J D O N S Á G

KÖLNVIZI

Nizzaí ibolya
Centifolia vörös rózsza
Török fehér dohány
Erdélyi lila orgona

Koncentrált tartós illatokban egynegyed liter 80 lej

RÓZSA M. ROYAL
drogueria Fótér 26

A falról mosolyog rám . . .

A falról mosolyog rám az ideálm,
Csodaszép, mint egy mesebeli álm,
Unikum a babám, csodás unikum.
Keretje sem lehet más, csak Unikum.

Unikum keretben mosolyog az élet,
Unikum keretben egyesülök véled
S ha majd kibővül a családi keret,
Unikum keretbe kerül minden gyerek.

U • N • I • C • U • M

MŰVÉSZI KÉPKERETEZŐ VÁLLALAT
Cluj, Cal. Victoriei (v. Kossuth L.-u.) 5



Botes Althau a Metropolisban

O Slojme Slojmovics Csernovic-
bul hozogyütte edj özeti otazás-
bul. Omikar már eleget ürültek
edjmásnok o feleségivel, oszondjo
neki o Slojme: „Unberufen, mámo
nodj szerencsém vált!” Oz osszon-
ko kíváncsion kérdezte: „Na és mi
vált oz o nodj szerencse?” Mire o
Slojme vidámon: „O vásóton be-
gyün hozzám edj ontiszemítő díj-
bírköző és döhösen rámfürmed,
hodj hány óra. En becsoletesen
mandam neki, hodj edj óra, erre
leken nekem edj nodj pafan.”
Mast oz osszon csadálkozvo: „Sie-
deranda és mi ebben o szeren-
cse?” O Slojme ravaszól mandjo:
„Hodj ebbe mi o szerencse? Ho o
dalag edj órávol előbb történik,
pant tizenkét pafant koptom val-
na!” Onem-pónem o liberálisto
köhngresz Jolafehérvárbo. Dam-
nole Doča, o liberálistak esze di-
csekszi mogát, hodj nem is olejan
nodjon koptok ki o vajnikoktul.
Mi lett volna odjanis, ho májosbo
tortották volna meg oztot o kis
köhngresz?...

O Jankele Bohnenstingel ölte o
felesége holdalos ágyo mellett. Oz
osszon kinyitjo o szemét és szo-
rongvo mandjo: „Jankele mein
Kind, én nem okorom, hodj itt
Honyadbo temessenek el engem,
honem vitessél el inkább hozo
Mármorosbo, mert itt én nem
todnék nyogodt lenni.” O Jankele
homor csinálto mogánok edj szá-
mitás és amikar látto, hodj nod-
jon sakba kerölne oz elszállítás,
kinjábó idj nyugtatto meg oz
osszont: „Zált, mein Herz, ho oztot
fagam látni, hodj itt Honjadbo
nem todsz pihenni, okkor elvitel-
lek Mármorosbo”... Oner-góner o
damnole fináncminiszter o mogos

adókkal. Oszondjo, ho oztot látjo,
hodj o nebuch odóküteles meg tud-
jo fizetni, okkor nem lehet mogos
oz o kis odó. Ho pedigten beledüg-
lik o fizetésbe, hát okkor neki
már ódj sem mogos, mert ódj se
fizeti...

— kai.

A megszépült ember

Pislognak utánam a lányok,
Mióta az Elitbe járok.
Jól áll a hajam, ragyog a képem,
Látszik a hatásom a fehérrépen.
Eddig másodnaponként ültem,
A sok várásba májd beléhülyültem,
Elitbe hetenként csak kétszer járok,
Kevesebbet költök, feleannyit
[várom.

Mi több: megfőztem vele az Ellyt.
Hogy borbélyom lett az Elit.
S a keményszivű, büszke Izidőjra
Most már bukik a csinos gójra.

ELITE

modern higiénikus fodrá-
szat / Abszolút tisztaság!
Teljes komfort! / Cluj, Str.
Memorandului 4

Beteg a babája?

Beteg a babája?
Sebaj, vigye el a
„Salon Fodor”
Babaklinikára.

Rossz a frizurája?
Sebaj, menjen el a
„Salon Fodor”
Új fodrászatába.

Üres a tárcája?
Sebaj, ondoláljon
„Salon Fodor”
Havi abonájára.

„Salon Fodor”

újonnan berendezett, amerikai higiénikus
női és férfi fodrászata. Manikűr, pedikűr
és babaklinika.

Cluj, v. Kossuth L. u. 2.

KINCS

ruhaüzlet Cluj
v. Széchenyi-tér 6. sz.



Páratlan olcsón:

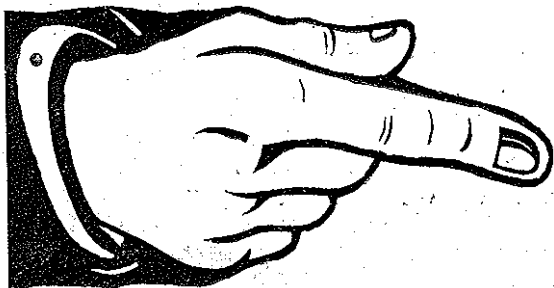
Férfi és fiuruhák, téli
és átmeneti kabátok,
munkaruhák.

Bőrkabátok!



Harisnyát,
Kesztyűt,
Puloveret,
Téli alsóruhát

Fischbeinnál
a legolcsóbban
Cluj, Főter 17 sz.



FIGYELMEZTETÉS!

Nehéz megmondani, hogy melyik a családi nevem, de
hogy **melyik ruha tölem való**, azt
könnyű megmondani, mert az a ruha kifogástalan.

Áron Dávid férfiszabó

Cluj, Calea Regele Ferdinand 32 (A nagyhid mellett.)



Nem nyílt levél az «előkelő közéletihez»

Kedves Hétközéleti! B. neje nagyon ráuszította Előkelőségedet arra a kis forró Kajütre. És magácska egy kis hazai picsi-pacsiért neki is rontott, mint egy matróz. Hát isze, jó hétközlösös hétközéleti, ez nem is ükómkendnek való. Mit tudja azt kigyelmed, mi az, hogy démony vagy mi a szösz. Maradjék csak kied odahaza az ides szoknyája mellett és ne ahajtozzék a színházba. Mer' hogy lás-sa, csak bajt csinál magának. Na ég vele, Mihály.

Előbbkelő közéleti.

A Garabonciás démon-versenyéhez szakértőnek meghívtuk Eleő-keleő Hétközéleti Pál amatőr kritikust és kéjgázt.

Kondor Ibolya annyira szívére vette a közéleti erkölcsöt, hogy az Utolsó Verebélyi lányt nevelőnő ruhában játszotta el térden aluli barchet-mosóban.

Egy előkelő közéleti férfit komoly kifogást emelt Kaszab Anna térde ellen a Kajütbeli térdfilozófiája miatt. Ugyanekkor Tóth Eleket feljelentette életveszélyes fogcsikorgatásért.

Kaszab Anna a közéleti kritika miatt ezentul csak térdenaluli szerepet hajlandó eljátszani és azt is csak kormányostól felfelé és viszont.

Kriticsek Pál előkelő közéleti férfit levágásra ítélte a kacsát, amiért nyílt színen leilletlenkedte Bellák Miklós fehér nadrágját.

A görllök

Kolozsváron nincsen hasonmása A kitünő Müller-kefének, Agörllök még Miss Amerikában is Müller-kefével kefélnek...

Müller-kefégyár
Cluj, Str. N. Iorga 14.

A SZIGORU PROFESSZOR

— Doktor ur...
— Semmi doktor ur! Tessék levelközni... Igy nil Na és mi baja?
— Nekem semmi, én csak a fát hoztam el a Fischer fa-telepről...

Arabella



Nevem Arabella,
Rangom sem utolsó,
Prémem a csincsilla,
Mely bizony nem olcsó.

Szüksöm neve **Farkas**,
Már nekem csak ő kell,
Csuda jól tud bánni
Férfiakkal, nőkkel.

Férjem, a Tihámér
Energikus ember,
De a **Farkas-prémnek**
Ellenállni nem mer.

S ha mer is, — tárcája
Kinyílik szegénynek
Első látására
A szép **Farkas-prémnek**

Farkas-bunda beszél
Hét egynehány nyelven,
Páris sikkjét ontja
S olcsón veszed helyben...

A. Farkas
Blănăria Vieneză
Cluj
Piața Unirii (Főtér)
33 szám



Hangos sikerek után hangosfilmek a Corzóban

Hangos sikerű néma filmek után, most igazi hangosfilmek bemutatására készül a Corzó. Már itt le kell szögeznünk, hogy sziv kell ma kemény hárommillió lej kiguberálásához olyan célra, amelynek sikere bizony, hogy bizonytalan. A Corzó-nozgó ugyan eddig sem riadt vissza attól, hogy jövedelmének tulinagy hányadát a magasabb igények kielégítésére fordítsa. Ebben az esetben mégis szkeptikusoknak kell lennünk. Tulnagynak tartjuk a beruházás összegét a várható anyagi lehetőségekhez képest. Értesüléseink szerint, a Corzó vezetősége ez esetben sem akar magas helyarákat szabni, hanem inkább újabb és újabb ilyen hangosfilm attrakciókkal akarja behozni horribilis befektetéseit. Rá kell mutatnunk, hogy hárommilliót manapság behozni Kolozsváron még a hangos filmnél is nagyobb művészet. Pedig ez még csak a beruházási költség. Hol van még ettől a jövedelem, sőt a tiszta haszon?... A magunk részéről, tehát a közönség szempontjából kívánatosnak tartjuk, hogy ez a merész vállalkozás megvalósuljon és sikerüljön.

Küszöbön lévén nálunk is a hangos filmek bemutatása, saját filmszakértőnk így állította össze a hangos film válfajait:

1. ha a filmdiva hamisan énekel, akkor keletkezik a „hamis-hangos” film,
2. ha a film rossz s a vállalkozók be akarják beszélni, hogy jó, akkor „nagyhangos” filmről van szó,
3. ha a film oly rossz, hogy a közönség a jegy árát követeli, ebből lesz a „tulhangos” film,
4. ha a rossz film miatt megverik az igazgatót, előáll a „visszhangos” film,
5. ha a mózi alaposan ráfizet a mókusra, ebből lesz a „gyászhangos” film...

— kai.

? HIREK

— Vajon hány évig lesz szabadon egy kisebbségi újságíró az új sajtótervezet szerint? . . .

METROPOLOGIAI JELENTÉS. A napfoltok állása szerint a hadseregben erős csillaghullás várható. A magas régiókban kacsenjammeres depresszió. Alsóbb rétegekben nedves cöresz várható. A liberálistások csillagképében nagy elváltozások a B. listások nyugdíja miatt.

A „LIBERÁLIS” NATIUNEA felsorolja, kinek van még saját háza a magyar nyugdíjasok közül. Jobb szolgálatot tenne az országnak, ha felsorolná, hány liberális korifeusnak van saját palotája hamisítat-

lan panama-kockákból.

A JASII EGYETEMEN zavartalanul tovább verik a zsidó diákokat. A felettes tanerők ezuttal megállapították, hogy a verések most már a Costachescu-féle szabadalmazott „meggyőződésből” történnek.

A BUKARESTI színházi botrányhoz a jelenvolt francia követ elfelejtett gratulálni. Ezzel szemben az arab főmufti elküldte groteszk arabeszkjét a hőstetthez.

Közgazdagság — Közszegeénység

Rovatvezető : Ö. KOHNOM



Ritka természeti tünemény. A geológusok nem kis csodálkozására az ünnepek alatt volt víz Kolozsváron. A villanyüzem szerint a víz neki köszönhető, a borkereskedők szerint nekik.

A liberális vállalatok hír szerint felszámolnak, mert adófizetési kötelezettség mellett csak a kisebbségi vállalatok tudnak termelni.

Levél

Drága Ferim,
Legjobb krém az **Erim**.
Kezem finomítja,
Bőröm megpuhítja,
Vásárhelyen az **Erényi**
Gyártja és szállítja.

Közgazsági hírek

A liberálisok könyvet adtak ki a gazdálkodásukról. A könyv hír szerint erős konkurenciája a Garabonciásnak.

A villanyüzem igazgatója nagyon lemondóan néz a kommercializálás elé. Ő semmi jót sem vár tőle — a maga számára.

A Medvecukor-sörgyár igazgatója a tordai Sörlével történt konfúziója óta állítólag már nem olyan „stolz”.

Páris—Bukarest légijárat indul a közeljövőben. Kényszerleszállás esetén állítólag százötvenezer lejt fizetnek ki minden utasnak. Ez sok kereskedőt ki fog rántani a kényszerregyezségből.

Adópolitika. A nagyvállalatok elhatározták, hogy az új adótörvényre tekintettel a könyvelést ezentul az igazgató fogja végezni, miután ugyanis bőven telik az idejéből.

Legjobb, legszebb . . .

Három szóval meggyőzőm Önt:
Legjobb a **Farmati-bőrönd**.
Süket hallja, vak is lássa:
Legszebb a **Farmati-táska**.

Buzetzkó utóda F. Kuck divatáruházának karácsonyi reklám árai

1 fehér mlntás puplin	
1 fehér ing 2 gallérral . . .	265
1 pár prima férfi zokni . .	32
1 mtr. opalin	29
1 mtr. fehér vászon ágyne- müre	33
Egy kis vég vászon (10 m.)	320
1 mtr. jó mosó ingilanel . .	39
1 pár női harisnya	29
1 reklám férfi ing 2 gallérral	225
1 mtr. selyem crepdeschine	390
1 mtr. 90 cm. széles chif- fon batist	45

Mindennemü női és
férfi divatcikkek
nagy választékban!



Cluj
Kolozsvár
C. Reg. Ferdinand 2

Arad-humora

Locelach-Adomák

MARI

— Aztán Mari, miért akar mindenképen elmenni, hiszen úgy bántunk magával, mintha csak a esaládhoz tartozna...

— No hát éppen ezért, naecsa-ga...

MONI

— Tata, mi az, hogy kettős kereszt?

— Nu, amikor egy keresztény együtt lakik a feleségével és az anyósával...

A NOTORIUS

— Vádlott, miért van letartóztatva?

— Azt már látom, hogy bíró ur nem olvas ujságot...

AZ IDEGENVEZETŐ

— Uram, most Berlin leghiresebb sörháza mellett fogunk elhaladni...

— Ez nem áll! Be fogunk menni...

A SZOBACICA

Nézze, Julia, ha maga egy háromszobás lakást sem tud rendben tartani, kénytelen vagyok más lányt fogadni...

— Az nagyon jó lesz, naecsa-ga, ketten jobban meg tudjuk csinálni...

A CSECSEMŐ

— Te Krausz, én a csecsemőt akkor szeretem a legjobban, amikor sír...

Neked legyen mondva, mesüge.

— Ez nem vicc. Amikor sír, mindig kiviszik a szobából...

JOBB CSALÁD

— Na ez a Bummedli se lehet büszke a gyerekeire. A Zseni az könnyüvéru, a Náci meg egy nehéz pasas...

PERMANENCIA

— Na srácok, az éjjel nyugodtan besrenkolhatunk a bankba. Azt olvastam, hogy a rendőrség egész éjjel permanenciában lesz...

ASSZONYOK

— Látod, Tivadar, mindig azt hányod a szememre, hogy sokat beszélek. Biztosan valaki más tesz neked, aki nem beszél sokat...

— Ugyan drágám, hát van olyan nő?...

Ez a kis történet abból az Időből való, amikor a vasuti kocsik belsőjében elhelyezett reklámok még ujszerűek voltak. Egy pécskai parasztagda Aradra jövet, egyik III. osztályu kocsiban pipájából vígan fujta a füstöt. A kalauz figyelmezteti:

— Nem tud bátyám olvasni? „A kocsi belsejében tilos a dohányzás!”

A paraszt sercint egyet és ravaszul mondja:

— A kalauz ur iszik-e keserűvizet?

— Bolond kend? Hát miért innék?

— Mer' hogy az a felírás is ki van függesztve, hogy „Igyék keserűvizet!”...

Amikor Aradon a régi Simay-gőzfürdő megnyílt, az első vendégek között volt egy reumában szenvedő gáji földműves. Az orvos gőzfürdőt rendelt neki. Az atyafi korán reggel megváltotta a jegyet a gőzfürdőbe és bement a fürdőmester által betessékelt kabinba. Délfelé járt az idő, amikor a kabinban másnak akarták kiadni és amikor kinyitották az ajtót, ott találták a parasztot pörére vetkőzve szomorúan ült a kabin padján. A kabinos csodálkozva kérdezte:

— Hát maga, öreg, még mindig itt van?

— Itt én. Reggel óta várom, hogy honnan jön a gőz, de nem lelem a csapatot...

Az első, Aradmegyében megindult vicinálisról jegyezték fel az alábbi józsiu esetet:

A vicinális minden tízpercben megállott. Az utasok végre megsokalták a folytonos döcögést, leszállottak és megkérdezték a mozdonyvezetőtől a gyakori megállás okát. A mozdonyvezető kétségbeesetten mondotta, hogy egy tehén áll a vonat előtt és nem akar onnan elmozdulni. Az utasok — férfiak, nők egyaránt — odaállottak és egyesült erővel eltolták a makacs állatot a sinekről. A vonat elindult, de egy félóra múlva újból megállott.

— Miért állunk ismét? — türelmetlenkedtek az utasok.

— Megint tehén van a mozdony előtt.

— Honnan kerül ide annyi tehén?

— A tehén kérem ugyanaz, csak hogy mindig utoléri a vonatot...

Nagy
karácsonyi
vásárt rendez a

„Louvre“

női divatáruház

CLUJ,
Piața Unirii
8

Óriási mennyiségű
kötöttáru rendkívül
mélyen leszállított
árakon kerül el-
adásra:

1 gyapju sapka	28
1 selyem sál	50
1 pár sportharisnya	50
1 pullover	212
1 m. tennis flanel	33
1 kis vég vászon (10 m.)	350
1 m. mintás francia flanel	48
1 m. schiffon batist 100	
széles	48
1 m. 150 széles lepedő-	
vászon	98
1 m. crep de chine min-	
den színben	390

Az összes árucik-
keink árai december
31-ig mélyen le-
szállítva

Tekintse meg ka-
rácsonyi reklám-
kirakatainkat!

Sirodalmi rovat

Tekintettel arra, hogy Romániában lej-valuta van, alábbi régi nóták szorulnak némi módosításra:

„Egész álmom egy tündérkirályság,
Koronája te vagy angyalom...”

„Százforintos bankó van a
Lájbizsebbe...”

„Maradt még egy rongyos forintom,
Ezt is a Sárinak adom...”

„Fizetésem huszforint tiz karajcár,
Megél abból egy bojtár...”

„Hogyha nékem százforintom
volna...”

„Tíz-huszezer pengő forint
Kitűzve fejemre...”

Ezzel szemben a cenzurán átment, aktuális kolozsvári nóták a következők:

„Sáros az uccátok,
Rosseb járjon hozzátok
A sötétbe...”

„Kocsmárosné, száz szál gyertyát
Ide az asztalra...”

„A holdvilágtól kérdezem,
Szeret-e még a kedvesem...”

„Sötét van, nem látok,
Gyere babám, gyujtsál világot...”

Ugyanigy vannak egyes nevek, melyeknek némi átfestése kívánatos. Így például:

Nicolae Irre
dentist

Sovin István
nyugdíjas

Róther Méry
művész nő

Bolsev Istók
népszónok

Izra Eli
bankár

— kai.

A SZERELEM

— Te mama, mi különbség van az első és az utolsó szerelem között?

— Hát lányom, az ember rendszerint az elsőről azt hiszi, hogy utolsó s az utolsóról, hogy első...

MAGYAR SZINMOZIHÁZ MŰSORA

Abeles Róza — Ábris rózsája
Cvá Filmsikszén — Két lány a filmen
Admirálséjgec — A kis admirális

A MOZIK MŰSORA

Mázltopf fűn Malek — Malek nászéjszakája
Gíte Nacht — A szerelem álma
E Kaccenjammer — Az ébredés

A hét legrosszabb vicce

Tatukám, a hét legrosszabb vicce,
Hogy magának még nincs „Autovix“-e!
Mert ha magának „Autovix“-e volna,
Rengeteg sok benzint, olajat spórolna...

Tuliszépen futna hegynek az autója,
„Autovix“ a hengert, szelepet megóvja
Felmelegedéstől, szennytól és kopástól,
A maró gázoktól, lassu begyújtástól,
„Autovix“ az autó megfiatalítója!...

„Kocsimárosné, száz szál gyertyát” **„Autovix”** a legújabb amerikai szabadalom.

Minden autóra szerelhető

Ara alig számottevő

Tekintse meg:

Cluj, Str. Berthelot (Ötvös-u.) 7.

vagy minden vidéki autó-üzletben

Confectio

R.-T.-nál

Nagy karácsonyi és újévi vásár megkezdődött!
Leszállított gyári áraink

Női télikabátok

	volt	most
Jó minőségű brassói posztóból	Lei 1420	Lei 980
Finom gyapju posztó kabát	” 2100	” 1400
Külföldi posztó kabátok szőrmével	” 3200	” 2250
Angol Cascha kabát valódi szőrmével	” 3900	” 3200

Női szövetruhák

Jó minőségű szövetből	Lei 775	Lei 525
Jó minőségű szövetből	” 1100	” 725
Jó minőségű gyapju szövet ruhák	” 1750	” 1250

Női selyemruhák

Jó minőségű Crepdeschin ruha	Lei 2100	Lei 1550
Jó minőségű I-a Crepdeschin ruha	” 3000	” 2350

Szőrme bundák, modelkabátok, leányka és fiuruháknál is nagy árkedvezmények.
Gyári lerakat: **CLUJ, Strada Memorandului 2**
Târgu-Mures, Str. Regele Ferdinand 41

Rádió □ hírek

Jobb újévet! □ A Keleti Ujság jelenti: A honatyáink új évet harcoltak ki a régi helyett □ Az Új Kelet jelenti: Az újságírók öt új évet kapnak egy régi helyett □ A Munkás Ujság jelenti: Követeljük, hogy az új tanácsban legalább a polgármester legyen szociáldemokrata □ A Mai Világ jelenti: A mu-
csai paktum még nem diktum-faktum □ A Kolozsvári Friss Ujság jelenti: Aut Cézár, aut Simon □ A Kolozsvári Hírlap jelenti: Janovics ne polemizáljon, hanem pauszáljon □ A Patria jelenti: A fiatal liberálisok követelik a pártklub jobb vintillációját □ Az Ellenzeyk jelenti: Donna Carolla ötven évi fennállása örömeire ünnepi számot hozott össze Don Alfonzóval □ Máztopf!

Boronkai Lajos:

Boldog újévet

Siralomvölgyben pusztul az ember,
Nevetni nem tud, zokogni nem mer.
Magzatot nem az anyatermészet,
Nem emberarcú, torz csenevész.
Anyatejtömlőn vért szív a gyerek,
Amerre nézek járadt emberek.
Pusztul az Élet,
Boldog új évet!...

Örömműnep volt s dus könnyharmat folyt,
Még született a régésrég megholt.
Szeretetestén gyertyák is gyultak,
Panaszos imák sirásba fultak...
Hideg pokolban didergő ember,
Fel tán még egyszer bátran a fejjel,
Még él az Élet,
Boldog új évet!...

Te már elmúltál, de jönnek mások,
Utódok sírját eleve ne ássad.
Jőjjön a Szív most, a nagy Gondolat,
Jőjjön az Erő, mentsed fajodat.
Hitvány önzésben fuldokló ember,
Szeretlek, kérlek: fel most a fejjel,
Éljen az Élet,
Boldog új évet!...

Tiszta kacagás



...ahogy a közoktatásügyi miniszter közoktat... Szerinte a fejbevéres „meggyőződéses” antiszemitizmus, így hát nincs módjában tenni ellene...

A GARABONCIÁS

előfizetési ára Egy évre 200 félévre 100 lej

**Legújabb
ősz és téli
ujdonságok**

megérkeztek!

Neumann M.

férfi- és fiuruhaárúháza

Cluj, Piața Unirii Nr. 14

Kevés pénzből szép ajándék
egy elegáns női kiegészítő, egy finom férfitarca

! POSZLER

bőrdiszműruházából
Cluj, C. Reg. Ferdinand 2/a

Nagy karácsonyi vásár beszerzési árban

Az igazi takarékoság

Stern és Kohn cipőáruház

Cluj, Str. Regina Maria 5

idei ujévi és karácsonyi vására

Gyerek komótcipők . . . 40 lejtől
Női és férfi komótcipők . . . 75 lejtől
Legújabb női cipők . . . 400 lejtől
Prima tartós férfi cipők . . . 450 lejtől
Elegáns női hócipők . . . 249 lejtől
Gyermekcsizmák . . . 290 lejtől

15 százalékot adunk a már leszállított karácsonyi árakból

Gázgyár Cluj

Raktáron tart: Letele világító Invert-rendszerű gáz
lámpákat, főző-, sütő-, vasaló- és fürdőberendezése-
ket, gázgyári kokszot és kátrányt. Telefonszám: 41.

Karácsonyfát

Karácsonyfái, rá diót,
Alája jó rádiót
S boldog lesz az ünnepünk,
Más semmi sem kell nekünk!

RÁDIÓT

jót olcsón
ELECTRICÁNÁL

Cluj,
Hotel Central
épület

**Szolid
elegancia**

A legújabb angol
szövetek megérkez-
tek



Herkovics

régi, megbízható
szabóüzletébe

Cluj,

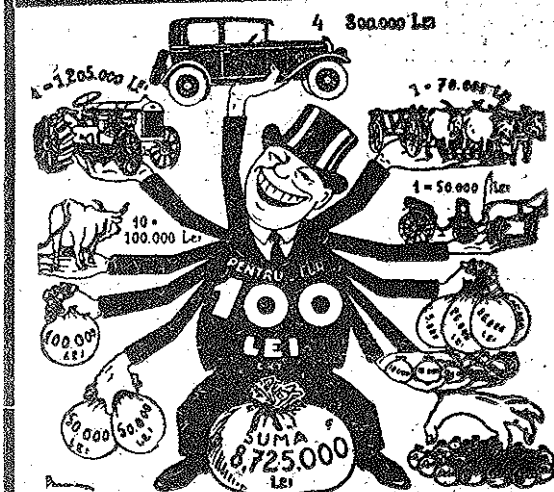
Bólyai—Szentegyház-
ucca sarok

Gazdag ember lesz!

ha 100 lejjel részt vesz a kolozsvári

Sanatorium-sorsjáték

1930. február 26.-i huzásain. 48.057 nyereség
8,725.000 lej készpénzben, mert a tárgynyeresége-
ket is kívánatra teljes értékkel készpénzben kaphatja.
Ilyen nagy és kedvező sorsjáték még nem volt
Romániában! Minden negyedik sorsjegy nyer!
Jegyek csak korlátozott számban rendelhetők még a „Lo-
teria Sanator“-nál Cluj, Str. Regina Maria No. 34. alatt
és minden városban bizományosainknál. Semmit sem
veszít, de sokat nyerhet! — Ha mer!!! Nyer!!!



Jó dolog a hinta, jó cukor a LINDA!